

# Chia Sẻ Thông Tin Về chủng Tộc và Sắc Tộc Của Quý Vị & Giúp Chúng Tôi Cải Thiện Dịch Vụ và Khả Năng Tiếp Cận



Securing today  
and tomorrow



## Quý vị đang yêu cầu cấp thẻ Social Security (An Sinh Xã Hội) mới hay thay thế?

Hãy chia sẻ thông tin về chủng tộc và sắc tộc của quý vị để giúp chúng tôi biết mình có đang cung cấp dịch vụ công bằng cho tất cả mọi người cần giúp đỡ hay không. *Việc cung cấp thông tin này dựa trên tinh thần tự nguyện và sẽ không ảnh hưởng đến đơn đăng ký của quý vị.*

**Cảm ơn quý vị** đã giúp chúng tôi cải thiện dịch vụ và khả năng tiếp cận! Để xem các ví dụ về cách chúng tôi sử dụng thông tin này cho mục đích nghiên cứu và thống kê, hãy truy cập vào [ssa.gov/policy/about/racial-equity-resources.html](https://ssa.gov/policy/about/racial-equity-resources.html) (chỉ có bằng tiếng Anh).

## Thông tin này hữu ích như thế nào đối với chúng tôi?

Thông tin này rất quan trọng để đảm bảo chúng tôi cung cấp dịch vụ công bằng và bình đẳng cho tất cả mọi người. Thông tin đó cũng giúp chúng tôi mở rộng khả năng tiếp cận của mọi người với các chương trình và cho chúng tôi biết:

- ✓ **Đối tượng nào** nhận sự giúp đỡ từ các khoản thanh toán quyền lợi của chúng tôi.
- ✓ **Đối tượng nào** không biết đến những quyền lợi mà họ có thể đủ điều kiện nhận.
- ✓ **Những rào cản ngoài ý muốn nào** có thể ảnh hưởng đến các quyền lợi và dịch vụ.
- ✓ **Nơi nào** chúng tôi cần mở rộng nỗ lực tiếp cận cộng đồng và tuyên truyền nâng cao nhận thức về chương trình.

Privacy Act Statement (Tuyên Bố Đạo Luật về Quyền Riêng Tư): Mục 702 của Social Security Act (Đạo Luật về An Sinh Xã Hội), như đã sửa đổi, cho phép Social Security (Sở An Sinh Xã Hội) thu thập thông tin về chủng tộc và sắc tộc để sử dụng cho mục đích nghiên cứu và thống kê. Việc cung cấp thông tin dựa trên tinh thần tự nguyện; nếu không cung cấp tất cả hoặc một phần thông tin sẽ không ảnh hưởng đến quý vị. Luật pháp cho phép Social Security (Sở An Sinh Xã Hội) sử dụng và chia sẻ thông tin mà quý vị đã gửi. Chúng tôi có thể chia sẻ với các cơ quan liên bang, nhà thầu, bên nhận trợ cấp, sinh viên tình nguyện và những người khác như được nêu trong các cách sử dụng thông thường trong System of Records Notice (Thông Báo về Hệ Thống Hồ Sơ) (SORN) 60-0104, có tại [www.ssa.gov/privacy](https://www.ssa.gov/privacy) (chỉ có bằng tiếng Anh).